

غرض
۲۰ برسنه لك آيوته بدلی (درسمات
۱۲ القی آلیق * * *) ایچون
۲۶ برسنه لك {
۱۰ آلی آلیق } طنره ایچون
۰۲ نومرو برسنه لك ، نصق
آلی آلیق اعتبار اولنور .
درج ایدیلان آثار اعاده و لغاز.

مجموعه ادبیہ

۱۳۱۸

اوراداره و تحریری سی ایچون
مجمود يك مطبعه سنه هجرت
اولنق لازمدر .
منافع لك و دولته خادم وادیات ،
فون ، معارف و صنایعدن باحث
هفته لی غننه در .
مسکتر توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

نسخه سی ۲۰ پاره در پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غننه سیدر * نسخه سی ۲۰ پاره در

قوبالم ، دیگر آرقه داشلرمز اوفکرک ایجاده میال
دماغلرنده اویاندردینی احتساسات و مطالعات
ادبیہی ، باشقه باشقه درمیان ایستوسنلر و بویله
محظوظ و امیدوار داتما ، داتما ایبرولیهلم .

بن ، یازارکن و او قورکن حتی بویله شیرلر
دوشونورکن او قدر نمون اولیور وقاره قرداشلر-
مکده نمون اوله جقلریدن او قدر امین بولنیورم که
بوتون تبعات ناجیزانه می هان بر حمله ده ، بر
مصاحبه ده بر مذاکره ده — بوجوز وهوسناک
قلمله — اورته دوکک ایستیورم .

..

بو مصاحبه ده مجموعه مزک مختوی اولدینی
اتار منظومه و منشوره دی شعر نامی آلتنده برلشد-
بره رک ، شکل و هیئتلیسه و شعر یترلیسه داتر
— شویله مختصر — برقاج سوز یازمق ایستیورم:
بعض فکرلرمک نقصانیتی و یاخود بوسبتون
یاکلش اولدینقی بر دیگر آرقه داشم تصحیح
ویاخود جرح بولننده معقول فکرلر درمیان
ایدرسه نمون ، حتی متشکر اولورم .

..

مجموعه یه یازیلان شعرلری ، شعرلرمزی ،
یک انیری ، یک خیالی ، یک شخصی بولبورم .

اقلام شبان

۲

روحده کی شدت غلیان
وهوس ایله متناسب اولمیان
عجز می بوندن اول یازدینم
مصاحبه ادبیہ ده عرض ایندکدن
سکره « بو مصاحبه لری ده

بوسبتون لزومسز کورمیورم » دیمشدم . شمدی ده
دیورم که بو مصاحبه لر مجموعه ادبیہ من ایچین
بالعکس یک فائده لی .

بیلم . بن او یله ایستیورم که مطلق مجموعه -
مزده هر هفته بر مصاحبه بولونسون . و امید
ایدیورم که نشو و نمایه مستعد اولان فکرلرمز
بو صورتله کوزل بر تربیه کوره رک ایجاده مستعد
برقوت اخذ ایدر .

فقط شویله ... و قتیله مکتب صره لرنده
یادینمزم مذاکره لر کبی غرضم ، عوضم ،
صرف ترقی ایچین ، صرف اوکرتمک ایچین
جریان ایستون ، مثلاً برمن بر فکر ادبی میدانه



وسودادر . ایسته ایلك کیجه لرده کی مسحوریت عشق :

« بن بالفونده مهتابك دكزلرده نقش ایندیکی الواح منوره مهتره سی ایلک ایچون یواشجه سینلرک صفه لك منتهای دیگرندکی چام قیودن بالقونه قیقدم . اعتراف اولغیلدرکه اوچوروملره کیندم تقرب ایدیوردم ، فقط بونه لطیف بر اوچورومدی . او ، اوموزلرنده خفیف پنبه یوك آتقیسبله بالقونك یارمقلغه قولاری دایامش ، چوزوك صاجلرله اوراده نیم سوغش بر بدو زرین کی برصاری کتبله تشکیل ایدن باشی صاغ قونك اوسقنه یاتیرمش ، ایکی آگاهی اوسقنه دوران صندالیه سنده کویا بولیل منوردن یاغان زسرمه ساکنه ایله اویومق ایچون خفیف برصالتی ایله ، حیاتی بو شعریت اندود ایچنده ممتنص ومنسرق ، دوریوردی . یواشجه تقرب ایتدم .
« نه کوزل برلوحه ! » دیدم .

نیم اوراده بولونشمن متعجب کورونمادی ، یواشجه باشی قالدیره رق « اوت » دیدی ، بن رجا ایتدم :

— اوخ ! رجا ایدرم ، باشکنزی قالدیرمیک ! خایر ، دمیکنی کچی ، ینه اویله ، طبق اولسکی حال استغراقنیزده دوام ایدیکنز . بولوحه نك قارشیننده ، بو صاری آلك آلتینده صاری صاجلریکنزه اوراده . اوقدر ایی برجموع تشکیل ایدیوروسکنزکه ...

قاراگنقهده خفیفجه ، بیاض کوچوک دیشلرینی کوسترمه رك برتسبله دوداقلرینك اچیلدیفنی فرق ایتدم ، فقط بکا اطاعت ایتدی ، جواب بریرمه رك باشی ینه اورایه قوییدی ؛ ینه اوخفیف صالتی ایله صندالیه سنده صاللا نیوردی ، مافی کوزلری ینه سمانك کبود منورینه دیکیلیدی . آرقق سوبله مملک لازم اولدیفندن متفق ایدک ؛ بن بالقونك کوشه سینه طیانهرق براز اوزاقلده بوشش نکاهک شهبال حریرسیله ، بولمک التنده کی قرله او باشمک اوستنده کی قره عین حس مستی شعر غرای کوندره رك دوردم . اوندن ، او یوقارید بوزن صغیفه تابادن ، کویا بر منبع زلال انوارك قصه شمعشعه سی شکله سمانك تا فوقنده آجیلان بوقردن ، دالغه دالغه ، هاله لری اچدلقجه غائب اولان حلات متوجه ایله برشلاله لمعات طاشبور ؛ اطرافه طاقیلویرن برغبار ذرات منوره شکلهده یواش یواش ، ساکت ورؤیا آمیز ؛ بر سقوط موج پنبه ایله دوشیور ؛ دوشیور ؛ آلتنده برشلاله منورمه نی نایز برای قناعت براشتا ایله بلع ایدن عظیم بر

اویله که اکثر یسنده برشمه حقیقت یسبله یوق . بوکامحیطمزلک کوزلکی ، انیریتی ، مسحوریت وجاذبه سی سبب اولیور . آه بو محیط ، بوتون شعردن ، بوتون نوردن ، بوتون کولکه دن عبارت اولان بو محیطده باشقه درلو دوشونمک قابل دکلکه ...

قارشیمزده مرمره — اوصاف ومنور دکنزجک — کیتدکجه قیولاشهرق ، قیولاشدقیقه دومانلاشهرق ، تترمه رك تا اوزاقلرده ، مائی دومانلر ایچنده غائب اولان طاغاره قدر اوزامش او یویور ... فوقزده — او هیچ برملککنده مشهود اولمان — لطیف ، جیدسرینلککریله وصاری ، بیاض ، مائی ودها بیک جشید رنگلر ، ضیالر ایچنده متبسم برسا ... دائما صباح ، دائما بهار اولان کوندوز ... هیچ برافقه بو قدر حارومدید ، بو قدر نوشین بوسلر اینار ایتمین روحا یتیله کیجه ... ومهتابلی کیجه . لرك بوغاز ایچنه ... سردیکی اومواج و مترنم ردای سیمنک اوزرنده قز قله سی .

خایر ... بن یا کلشم ... مادامکه بوتون شعردن ، بوتون نوردن ، بوتون کولکه دن عبارت اولان بو محیط ایچنده ؛ اوت مادامکه شرق بو سحرلی کولشی آلتنده باشیوروز . مطلق ، مطلق اساطیری وانیری دوشونمکه مجبوروز .

ایسته باقکنز : برمه ندس یسبله [۱] ، درت سته سی ولایتلرده عملیات طریقه ده — هیچ بر حسنه ربط قلب ایتمکسزین — کچیره رك مدت مأذونیتی استانبولده امرار ایچون کلش اولان برمه ندس یسبله ، استانبولده ورودنده بش حسنه بردن منجذب بولنیور . شبهه یوق که بونی الک زیاده تسخیر ایدن اوقیزلرده کی ایجه لکلرله برابر بو محیط نورک روحنه بخش ایتدیکي قابلیت عشق

کیمیلاک

پوصله وانحراف طیبی

— مابعد —

انحراف عارضینک شرقی ربا غربی اولدیفنک یایی

پوصله ایله قرمه ایدیلان کرتریز جهتک مقابلی
اولان ربع دائرده متناظر اولدینی جهت و یاخود
مسافه بعیده ده واقع مادمک جهت مقناطیسیه سی
سفینه دن ایدیلان کرتریز جهتک صاغنده اولورسه
انحراف عارضی «شرقی» صولنده اولورسه انحراف
عارضی «غربی» اولور ،

انحراف عارضینک شرقی و یا غربی اولمسیچون
بر جقوق احتمال موجوددر که برنجیسی : اگر
کرتریز آفامد کور جهتلر آره سنده وقوعبولورسه
و مسافه بعیده ده کی مادمک جهتی مشعر درجات
سفینه دن ایدیلان کرتریزلرک درجه قیمتندن اعظم
اولورسه انحراف عارضی «شرقی» اولور .

احتمال ثانی . — مسافه بعیده ده واقع مادمک
جهت مقناطیسیه سی ایله سفینه دن ایدیلان کرتریزلرک
ایکیسی برلکده کوک ایله باطی یاخود قبله ایله کون
طوغشی جهتلری میاتنده واقع اولور ایسه .

اگر کرتریزلرک اشبو احتمالده بیان اولدینی
وجه اوزره واقع اولوبده مسافه بعیده ده واقع
مادمک جهت مقناطیسیه سی درجاتی سفینه دن
ایدیلان کرتریزلرک درجه قیمتندن اعظم اولورسه
انحراف عارضی «غربی» اولور .

مابعدی وار

مس اربپ

سینه سوداکی امتداد ایدن دکره دوکولیوردی .
و ، او ، شو بالقونک کنسارنده مائی کوزلری سمایه
مرکوز دوران بوصاری قر خوابیده خولیاده اونک
نوردن چاغلا یانلری التنده — جابضش و شعر آلود ،
روحناوز و سودا پرور دالفعلر ایچنده یوزمک ایچون
نفسی صالیور یوردی .

کندی کندیمه دیوردیمکه : — آه بودقیقه شمری
ممکن اولسده الی الابد دوام ایدمک بر تماشای بی یان
ایله اوزانسم ؛ ممکن اولسده بو قزلرک ، بری بویه
فرق سرمدن نور چاغلا یانلری سریره رک ، بری بویه زیر
نکاحده نیم منور و نیم مظلم بر همان ایچنده کوزلرینک
نور مایسیله یوزمک ، شو برندن طوبلادینی نورلری
دیگرینک ایقلرینه دوکسکه چالیشان دکرک فشافش
ضامیر سودامی بی الی الابد اویوتسه ، بو اویقودن
الی الابد اویاغسم !!

فقط یارنی ناصل... دائما انار ادبیه منر فک
بوقدر انار ترقی و تخریشنه قارشى شعریتى ،
مهمیتى محافظه ایدم بیلیرمى... قوه مفکره منرک
قوه خیالیه وحسیه مزدن زیاده مسهوف حقیقت
بولدینی کون اوبنای نزهت و خیال ییقلمايه .
جقمى... برکون بوتون روحزى و یرو بده او
هرحاله مقتون اولدیغمز ، او هرحاله بایلدیغمز
شعرلرمن سونیه جکمی...؟

خایر ، بو محیط ایچنده اوعشق ، او آتش
سونمز . فقط ممکن اولدینی قدر جوق یاشامق
قوتنه مالک شعرلر یازالم . ایشته یننه بو محیط
ایچنده الک حساس — اگر یا کلیورسم — قوه
خیالیه سی «ملکه غالبه سی» اولوبده او یکسه یه
پکزمین استاد ادب عشاق زاده خالد ضیا بک
افندی کیتدجکجه اوشعریتی محافظه ایدرک غیر
شخصی یازیور . شبه یوق ، یازانلر ممکن اولدینی
قدر یازیورلر .

مابعدی وار

ناظم نظمی